



HOW TO GET ASSISTANCE FROM OUR PROFESSIONALS

by choosing one of the following two options:

Option 1

Please log in to this channel:

www.youtube.com/@ProjectorInstructionVideo

Option 2

Please scan the below code and contact us:



Scan me

Also, you can scan the above code
for more operation videos.

X5AD

CATALOG

Safety Instructions	1
Disposal	5
Electrical Equipment	6
Package List	8
Overview	9
Remote Control	10
Getting Started	11
Getting Setup	12
Unload The Dust Net And Clear	22
Technology Features	23
Questions & Answers	25

Safety Instructions



Read **all** instructions before you use this device. Do not make any changes or create settings that are not described in this manual. If physical injury, loss of data or damage is caused by failure to follow instructions, the product protection service does not apply.

Setup

1. Do not expose the device to rain or moisture to reduce the risk of fire or electric shock. Objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on this device.
2. Do not place this device on soft surfaces such as tablecloths or carpets. Otherwise, the device could be a fire hazard.
3. Do not place this device in areas susceptible to excessive dust and dirt or near any appliance generating a strong magnetic field.
4. To prevent overheating, do not block or clog the ventilation openings.
5. Never place this device in a confined space. Always leave enough space around this device for ventilation.
6. Protect this device from overexposure to direct sunlight, heat, large temperature fluctuations, and moisture. Avoid extreme temperatures. This device's proper operations and storage temperature and accessories are 0°F to 95°F.

7. When this device runs for a long period of time, the surface may become hot. Shut it down immediately and unplug the charger. Resume operation after this device has cooled down.

8. Always handle this device with care. Avoid touching the lens. Do not allow children to operate the device without supervision.

9. Never place heavy or sharp objects on this device.

10. To avoid electric shock, do not disassemble.

11. Use attachments or accessories specified by the manufacturer only.

12. Avoid extreme vibrations as they may damage the internal components.

Notice

The following safety instructions ensure the long service life of the projector to avoid fire or electric shock. Please read carefully and pay attention to the following warnings.

Don't install the projector in sites with improper ventilation.

Don't install the projector in hot or humid sites.

Don't cover the projector ventilation holes with any material.

Don't install the projector in dust or smoke sites.

Don't install the projector near the temperature or smoke transducer. It may cause a sensor failure.

Don't install the projector in sites with direct blowing at warm or cool air-condition wind.

Please do not look into the lens when the projector is working, otherwise it may hurt your eyes.

Notice

Hearing Safety

(1) To avoid hearing damage, do not listen for extended periods at high volume. Set the volume to a safe level.

Cleaning

(1) Use a soft, lint-free cloth. Never use liquid, gaseous, or easily flammable cleansers (sprays, abrasives, polishes) to clean.

(2) Do not use any liquid cleaning agents to clean the lens to avoid damaging the coating film on the lens. Use lens cleaning paper to clean the lens.

Repairs

(1) Do not make any repairs to this device yourself. Only have your device repaired by an authorized service center.

(2) Improper maintenance can result in injuries or damage to this device.

(3) Refer all servicing to qualified service personnel.

Caution

(1) Possibly hazardous optical radiation emitted from this device.

(2) Do not stare at the operating beam. The bright light may damage your eyes.

(3) When charging, place this device in an environment with an average room temperature (ranges from 41 ° F to 77 ° F recommended) and good ventilation.

(4) Do not store the device in places that are too hot or too cold. The device can be stored and used in an environment with a temperature range of 0°C ~35°C.

Notice

- (1) Please use the power card with caution to avoid unduly bending. Damaged power card may cause electric shock.
- (2) Please use the projector with caution to avoid dropping or shocking, which may damage the internal components.
- (3) Please use the same power voltage as marked on the projector.
- (4) Please use the projector in a dark room to get the best projection.
- (5) Please do not disassemble the projector by yourself, otherwise the product protection service will be invalid.
- (6) Please do not look into the lens when the projector is working, otherwise it may hurt your eyes.
- (7) Please turn off and unplug from the power supply if not using the projector for a long time.
- (8) The device for operation in the band 5150–5250 MHz is only for indoor use.

Disposal



E-waste recycling instructions

All electronic waste is made up of deadly chemicals such as lead, cadmium, beryllium, mercury and aromatic flame retardants. Disposing of gadgets and devices improperly increases the chances of these dangerous chemicals contaminating the soil, polluting the air and leaching into water bodies. Please find an e-waste recycler who is officially certified by the Basel Action Network (BAN)

ATTENTION

Projector needs to be protected from dust, moisture, corrosion, vibration. Don't place other objects on the projector. Don't install the projector in a site with improper ventilation. Don't touch the projector optical components. Don't open the projector cover as the projector has power inside. Don't cover the wind in & outlet port when you use the projector.

Electrical Equipment



The following information is intended for users of electrical and/or electronic equipment in private households.

Separate collection of waste equipment

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as old equipment. Owners of WEEE must dispose of it separately from unsorted municipal waste. Old appliances do not belong in the household waste, but in special collection and return systems. As a rule, owners of old appliances must separate old batteries and accumulators that are not enclosed in the old appliance, as well as lamps that can be removed from the old appliance without destroying it. From the old appliance before handing it in at a collection point. This does not apply if the WEEE is handed over to public waste management authorities and separated from other WEEE there for the purpose of preparation for reuse.

Possibilities for the return of old devices

If you have old appliances, you can hand them in at the facilities set up and available by public use disposal authorities for the return of collection of old appliances for the purpose of proper disposal of the old appliances. If necessary, it is also possible to hand in electrical and electronic equipment there for the purpose of reusing the equipment. For more information, please contact the respective collection or take-back point.

Hazardous substances and the potential effects

Old appliances may contain substances that are harmful to the environment and human health. The separate collection and recycling of old appliances should prevent negative effects on the environment and human health.

Data protection notice

Old devices often contain sensitive personal data. This applies to information and telecommunications technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each end user is responsible for deleting the data on the old devices to be disposed of.

Meaning of the symbol "crossed-out wheeled garbage"

The symbol of a crossed-out wheeled garbage can regularly be displayed on electrical and electronic equipment indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its service life.



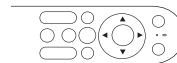
Package List



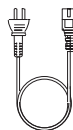
After unboxing, please verify that the following items are included:



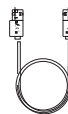
Projector x 1



Remote Control x1
(Batteries are not included)



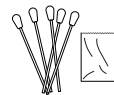
Power Cable x 1



Video cable x 1



Projector User Manual x1



Cleaning Tool x1

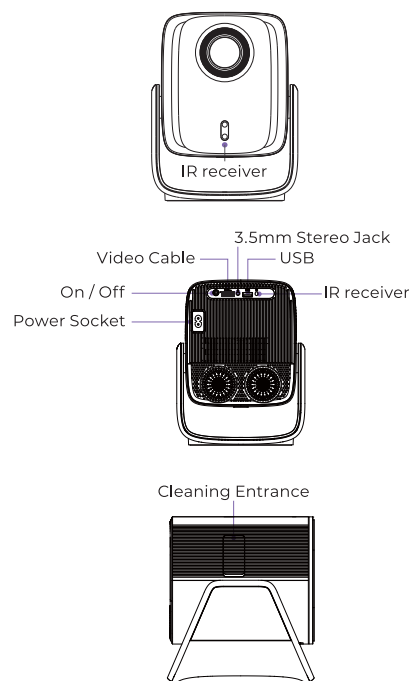
Tips:Blurry Image

*First, the projector has automatic upper $\pm 45^\circ$ ladder correction.

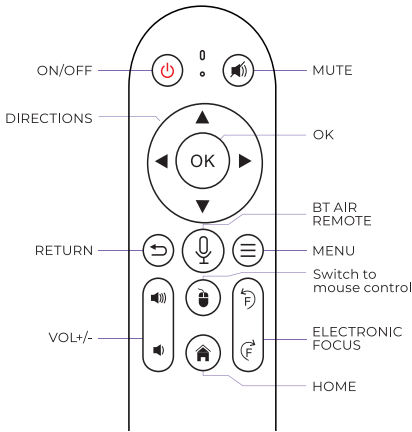
*Second, use Adjust the electric focus function to achieve get the best clarity image performance.

*Please contact the customer service of your purchased store on the purchasing website directly if any part is missing.

Overview



Remote Control

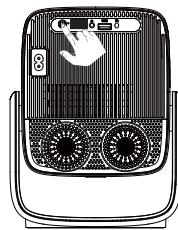


Note: The matching interface of BT remote control Press"Voice input" button to bring up the matching guide.

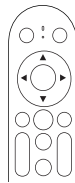
BT remote controller pairing:Please keep the Remote Controller close to the Projector , press and hold Left button and Right button for three seconds to pair.



Getting Started



Plug the power cable to the projector.
Press power button to turn on the projector.



Use the manual focus by pressing the "Focus" button on the remote control.

Tips:
Make sure the projector is horizontal to the projection screen.

Connection

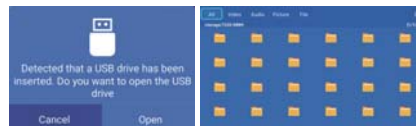


Homepage status bar icon

- ② Clear memory shortcut. When the system is stuck or too many applications are opened, click this icon to clear the background.
- ② Wallpaper shortcut. Supports changing the background picture.
- ③ BT shortcut. Navigates to BT settings.
- ③ Network shortcut. Navigates to network settings.

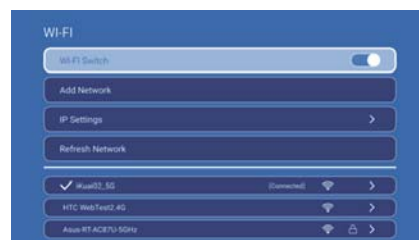
File Management

Insert the USB drive, then click the FileManager icon on the home page. The content of the USB drive can be read, such as videos, audio, pictures, etc.



Network Setting

Settings - Network Settings - WiFi Switch > Turn on WiFi Switch. Choose the network and type the password for the network you want to connect to.



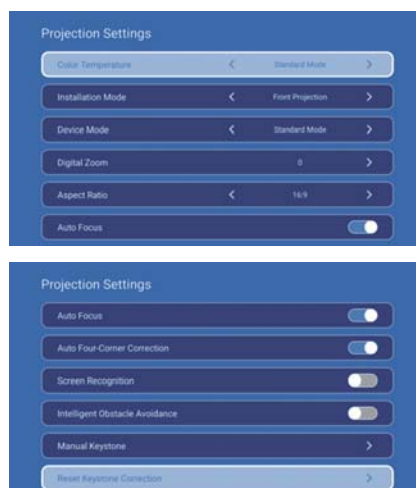
BT Setting

Settings - BT - BT Settings > Turn on the BT Switch. Click "Search for BT devices" and pair the device you want to connect to.



Projection Settings

Settings - Projection Settings > Set the color temperature, installation mode, device mode, digital zoom, aspect ratio, auto - focus, auto four - corner correction, screen recognition, intelligent obstacle avoidance, manual keystone, and reset keystone correction.



Language and Keyboard

Settings - Language and Keyboard > Support to change language and input keyboard.



Other Settings

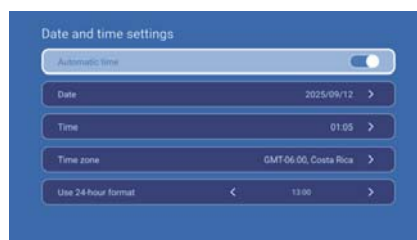
Settings - Other Settings > Set the external input at boot, button sound, screen saver, scheduled power off, restore factory settings, manage accounts, and set accessibility.

Settings - Language and Keyboard > Support for changing language and input keyboard.



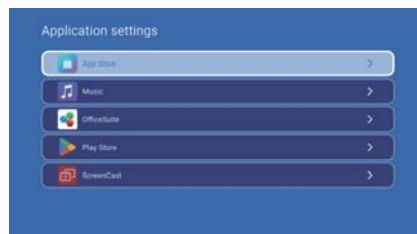
Date and Time Settings

Settings - Date and Time Settings > Set the date, time, time zone, and hour format.



Application Settings

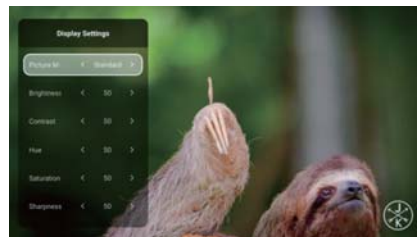
Settings - Application Settings > Check the app information and clear the app data.



Display Settings



Under the HD and USB video playing, you can set different image modes and display effects. Note: This display setting only applies to HD and USB video.

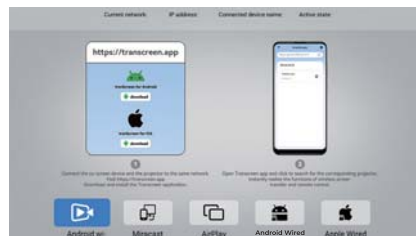


Android Wireless Mirroring

Enter transcreen app on the mobile phone, make sure the mobile phone and the projector connect the same network.



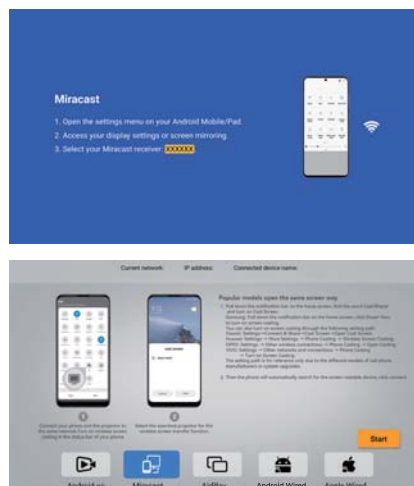
Follow the tips on the screen, go to <https://transcreen.app> and download transcreen app.



Search the projector device name on your phone, click connect to share screen.

Microsoft Mirroring

Click "START" on the screen. Then will go to Microsoft mirroring interface. Make sure the mobile phone and projector connect the same network. Follow the tips on the screen, according to your phone mirroring function to search the device for sharing screen.



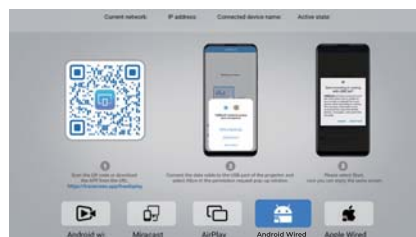
Android Wired Mirroring



Connect the Android mobile phone to the USB port of the projector via a USB cable. At the first connection, the mobile phone will display tips for downloading the mirroring app. After installation, accept the mirroring in the pop - up window and then share the screen.



Scan the QR code or download
the APP from the URL.
<https://transcreen.app/linedisplay>



AirPlay Mirroring

Make sure the mobile phone and projector connect to the same network. Click "Screen Mirroring" on your phone. Find the projector device name and share screen.

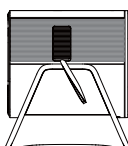


Apple Wired Mirroring

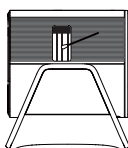
Connect the iOS mobile phone to USB port of projector by USB cable. After connection, input the passwords then share screen.



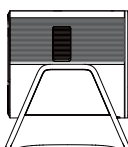
Unload The Dust Net And Clear



- **Step1.**
Pry off the bottom cover.



- **Step2.**
Clean the projector by the cotton swab.



- **Step3.**
Reinstall the bottom cover after cleaning.

Technology Features



Model NO.	X5AR	Product	Projector
Projection Display	40" - 120"	Color	Black
Native	1080P (1920*1080)	Power	110W
WiFi	WiFi6 2.4G/5G	Keystone	Automatic keystone
Noise	≤27 db	Support	7680x4320
Weight	≤1.87kg	Input Modes	USB, Video Cable,AUX,AC
Package Size	242*148*159mm	Product Size	173.2*197.79*223.4mm
Input	AC100-240V~ 50/60 Hz	BT	BT 5.4



• Supported multimedia formats

b. Choose the content which you need to play.

File	Format	Suffix	Decoding
Video Play	MPEG 1	.DAT,MPG,MPEG	/
	MPEG 2	.MPG	/
	MPEG 4	.AVI,MP4	DIVX,XVID
	RMA,RMVB	RMA,RMVB	RV8, RV9, RV10
	MJFEG	.AVI	/
	WMV		
	VC1		
	H.264	.MKV,MOV	H.264
	H.265	.MKV,MP4	/
Picture Play	JPEG	.JPG	/
	PNG	.PNG	/
	BMP	BMP	/
Audio Play	MP3	.MP3	
	M4A	.MP4	
	Dihritid(AC-3) Optional		
	AAC-LC		
	HE-AAC		
	WMA		

Questions & Answers



*Problems listed below might occur during the operation of your projector. Please refer to the possible factors that might cause the issue to trouble shoot. If you have any questions during use, please feel free to contact our customer service team.

[Audio]Q: Why is the projector display available but without audio?

A1: The projector or the connected device (PC, TV, etc.) is muted.

A2: The video format is not supported by the projector.

A3: Fire stick: Enter "Setting" and find "Display & Sound". Then select "navigation sounds". Select Stereo (or PCM) for "surround sound".

[Audio]Q: Why is the projector's audio available but without display?

A1: The video format is not supported by the projector.

A2: Encryption applied to the videos or media player who holds the video.

A3: If the projector lamp is off with only audio playing, the lamp is defective. Please contact customer service for a replacement.

A4: Try another Video cable if you select the Video Cable Input Source.

[Audio]Q: Video playback is out of sync with sound and picture?

A1: The fluency of playing is related to the network; If you are connected to a WiFi device, it generally has a delayed display.

[Signal]Q: Why does the projection screen show No Signal?

A1: Make sure all cables are plugged correctly and firmly.

A2: Make sure you select the right Input Source. For example, if you connect with a phone, please follow the "Connections" section in the manual.

[Image]Q: How can I do if the image is upside down?

A1: Press the "Menu" on the remote to enter the Settings. Then, select "Projection Mode". Press the "OK" button to rotate the image.



HOW TO GET ASSISTANCE FROM OUR PROFESSIONALS

by choosing one of the following two options:

Option 1

Please log in to this channel:

www.youtube.com/@ProjectorInstructionVideo

Option 2

Please scan the below code and contact us:



Scan me

Also, you can scan the above code
for more operation videos.

IC Caution:



- English:

This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference, and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

To maintain compliance with RSS-102 RF Exposure guidelines, This equipment should be installed and operated with minimum 20cm distance between the radiator and your body: Use only the supplied antenna.

This product is limited to indoor operation in the 5150-5250 MHz band.

- French:

Cet appareil est conforme aux normes RSS exemptées de licence d'innovation, sciences et développement économique Canada.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Pour être conforme aux lignes directrices d'exposition RF RSS-102, cet équipement doit être installé et exploité à une distance minimale de 20cm entre le radiateur et votre corps: n'utilisez que l'antenne fournie.

Ce produit est limité à un fonctionnement à l'intérieur dans la bande 5150-5250 MHz.

FCC WARNING



This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception,

which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

To maintain compliance with FCC's RF Exposure guidelines, This equipment should be installed and operated with minimum 20cm distance between the radiator and your body: Use only the supplied antenna.

CE UKCA



Hereby, declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU and the Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:

Formovie Global Home

This device is restricted to indoor use when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range.

BT maximum transmitter power: 100 mW at 2.4 GHz - 2.4835 GHz

Wi-Fi 2.4G maximum transmitter power: 100 mW at 2.4 GHz - 2.4835 GHz

Wi-Fi 5G maximum transmitter power: 200 mW at 5.15 GHz - 5.25 GHz, 100 mW at 5.25 GHz - 5.35 GHz & 5.47 GHz - 5.725 GHz

The product complies with "RG1 IEC/EN 62471-5: 2015."

Canada Regulatory Compliance

This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Operation in the band 5150-5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems.

Exposure to radio frequency energy

The radiated output power of this device meets the limits of FCC/IC radio frequency exposure limits. This device should be operated with a minimum separation distance of 20 cm (8 inches) between the equipment and a person's body.

CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B)

Conformité réglementaire canadienne:

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. La bande 5150-5250 MHz est réservée uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux.

L'exposition à l'énergie radiofréquence

La puissance de sortie rayonné de cet appareil est conforme aux limites de la FCC/IC limites d'exposition aux fréquences radio. Cet appareil doit être utilisé avec une distance

minimale de séparation de 20 cm entre l'appareil et le corps d'une personne.

CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B)

The projector features BT and Wi-Fi capabilities, with both enabled by default upon startup.

TCP ports 6466 and 6467 are open by default for Google's remote control services. The projector has a built-in camera that enables auto focus and keystone correction. The projector is designed for single-user use.

Projector Stand Mounting

The projector can be mounted from the ceiling using a bracket and 1/4 Screw (not included), or mounted on a tripod.

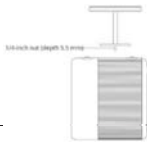
[Diagram 1: Bottom View of Projector]Screw Hole

[Diagram 2: Ceiling Mount Setup]Ceiling mount installation with bracket

[Diagram 3: Tripod Mount Setup]Tripod installation

⚠ Notice: Make sure you have a universal mounting bracket that can fit the projector.

⚠ Notice: This Projector does not support four-corner mount installation.



CE Refers to CE Marking

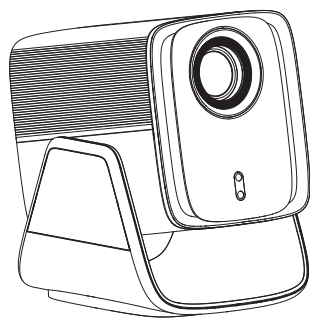
UKCA Refers to UKCA Marking

□ Refers to class II equipment.

~ Refers to alternating current(AC).

⎓ Refers to direct current(DC).





Benutzerhandbuch

Produktübersicht

Kundendienst & Kontaktinformationen

Wir bieten eine 24-monatige Produktgarantie und einen 7×24 Online-Kundendienst. Nutzen Sie den Service über eine der folgenden Optionen:

Option 1: Registrieren Sie Ihr Produkt auf www.youtube.com/@ProjectorInstructionVideo

Option 2: Scannen Sie den QR-Code unten, um den Support zu kontaktieren und auf Tutorial-Videos zuzugreifen

Für weitere Unterstützung senden Sie eine Wir sind immer bereit zu helfen.

Produktmodell & Spezifikationen

Projektionsgröße: 40"–130"

Unterstützte Auflösung: 1080P (1920×1080)

Stromversorgung: AC 100–240 V, 50/60 Hz

Produktgewicht: 1,87 kg

Farbe: Schwarz



Sicherheitshinweise

Um Verletzungen zu vermeiden und die Lebensdauer des Produkts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Sicherheitsrichtlinien.

Einrichtung & Umweltbedingungen

Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten, staubigen oder Umgebungen mit hoher Temperatur, um Kurzschlüsse oder Brandgefahren zu vermeiden.

Stellen Sie den Projektor auf eine stabile und gut belüftete Oberfläche. Halten Sie ihn von weichen Materialien wie Teppichen oder Stoffen fern, die die Belüftung blockieren könnten.

Vermeiden Sie es, das Gerät über längere Zeit starken Magnetfeldern oder direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen.

Während des Betriebs kann das Gehäuse heiß werden. Berühren Sie nicht die Lüftungsöffnungen und lassen Sie rund um das Gerät ausreichend Platz zur Wärmeableitung.

Verwendungs- & Betriebswarnungen

Zerlegen Sie das Gerät nicht. Unautorisierte Reparaturen führen zur Aufhebung der Garantie.

Das Objektiv ist eine empfindliche optische Komponente. Vermeiden Sie körperlichen Kontakt und reinigen Sie es nur mit einem speziellen Linsentuch.

Schauen Sie niemals direkt in das Objektiv, wenn der Projektor eingeschaltet ist, da helles Licht Augenschäden verursachen kann.

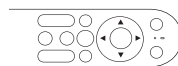
Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, ziehen Sie das Netzkabel und lagern Sie es an einem trockenen und kühlen Ort.

Paketinhalt

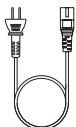
Nach dem Auspacken überprüfen Sie bitte, ob die folgenden Gegenstände enthalten sind:



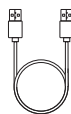
Projektor-Haupteinheit ×1



Fernbedienung ×1
(Batterien nicht enthalten)



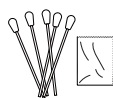
Stromkabel ×1



High-Definition-Kabel ×1



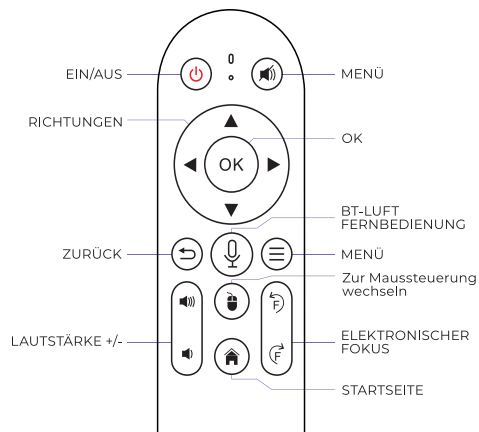
Benutzerhandbuch ×1



Reinigungsset×1

Falls etwas fehlt, kontaktieren Sie bitte unseren Kundenservice unter oder Ihren Kaufstelle.

Fernbedienungsanleitung



Hinweis: Die Schnittstelle zur BT-Fernbedienung, drücken Sie die Taste "Spracheingabe", um die Kopplungsanleitung aufzurufen.

Kopplung der BT-Fernbedienung:
Halten Sie die Fernbedienung nahe am Projektor, drücken Sie und halten Sie die linke und rechte Taste drei Sekunden lang gedrückt, um sie zu koppeln.



Häufig gestellte Fragen

Audio-Probleme

Q: Es gibt Bild, aber kein Ton.

A: Überprüfen Sie die Stummschaltungseinstellungen sowohl am Projektor als auch am Quellgerät. Bestätigen Sie, dass das Videoformat unterstützt wird. Für Fire Stick, stellen Sie in den Anzeige- & Sound-Einstellungen die Audioausgabe auf Stereo oder PCM ein.

Q: Audio und Video sind während der Wiedergabe nicht synchron.

A: Dies wird oft durch Netzwerklatenz verursacht. Verbessern Sie die Wi-Fi-Signallstärke oder wechseln Sie zu einer kabelgebundenen Verbindung.

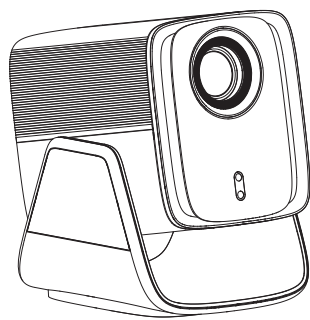
Signal- & Bildprobleme

Q: Der Bildschirm zeigt "Kein Signal".

A: Bestätigen Sie, dass alle Kabel fest angeschlossen sind und die richtige Eingangsquelle ausgewählt ist.

Q: Das projizierte Bild ist auf dem Kopf stehend.

A: Gehen Sie zu Einstellungen → Projektionsmodus und passen Sie dort den Projektionsmodus an.



Manuel de l'utilisateur

Aperçu du produit

Support après-vente & Informations de contact

Nous offrons une garantie de 24 mois sur le produit et un support client en ligne 7×24. Accédez au service via l'une des options suivantes :

Option 1 : Inscrivez votre produit sur www.youtube.com/@ProjectorInstructionVideo

Option 2 : Scannez le code QR ci-dessous pour contacter le support et accéder aux vidéos tutoriels. Pour plus d'aide, Nous sommes toujours prêts à vous aider.

Modèle du produit & Spécifications

Affichage de projection : 40"-130"

Résolution supportée : 1080P (1920×1080)

Alimentation électrique : AC 100–240 V, 50/60 Hz

Poids du produit : 1,87 kg

Couleur : Noir



Consignes de sécurité

Pour éviter les blessures et garantir la longévité du produit, veuillez suivre attentivement les consignes de sécurité suivantes.

Installation & Conditions environnementales

N'utilisez pas l'appareil dans des environnements humides, poussiéreux ou à haute température pour éviter les courts-circuits ou les risques d'incendie.

Placez le projecteur sur une surface stable et bien ventilée. Éloignez-le des matériaux doux tels que les tapis ou les tissus qui pourraient bloquer la ventilation.

Évitez d'exposer l'appareil pendant de longues périodes à des champs magnétiques forts ou à la lumière directe du soleil.

Pendant le fonctionnement, le boîtier peut chauffer. Ne touchez pas aux ouvertures de ventilation et laissez suffisamment d'espace autour de l'appareil pour la dissipation de la chaleur.

Avertissements d'utilisation & de fonctionnement

Ne démontez pas l'appareil. Les réparations non autorisées annulent la garantie.

L'objectif est un composant optique sensible. Évitez tout contact physique et nettoyez-le uniquement avec un chiffon spécial pour lentilles.

Ne regardez jamais directement dans l'objectif lorsque le projecteur est allumé, car la lumière vive peut causer des dommages oculaires.

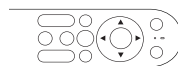
Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez le câble d'alimentation et rangez-le dans un endroit sec et frais.

Contenu du colis

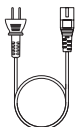
Après avoir déballé, veuillez vérifier que les articles suivants sont inclus :



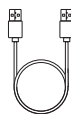
Unité principale
du projecteur ×1



Télécommande ×1
(Piles non incluses)



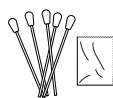
Câble d'alimentation ×1



Câble High-Definition ×1



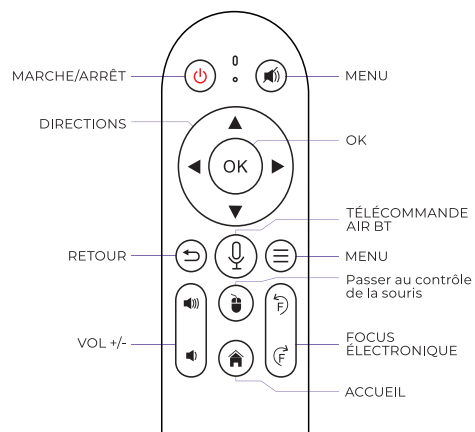
Manuel d'utilisation ×1



Kit de nettoyage×1

Si un article est manquant, veuillez contacter notre service clientèle à l'adresse ou votre point d'achat.

Télécommande



Remarque : Interface de correspondance de la télécommande BT, appuyez sur le bouton "Entrée vocale" pour faire apparaître le Guide d'appairage.

Appairage de la télécommande BT : Veuillez garder la télécommande à proximité du projecteur, appuyez et maintenez les boutons Gauche et Droite pendant trois secondes pour l'appairer.



Foire Aux Questions

Problèmes Audio

Q: Il y a une image mais pas de son.

A: Vérifiez les paramètres de mute sur le projecteur et l'appareil source. Confirmez que le format vidéo est pris en charge. Pour le Fire Stick, réglez la sortie audio sur Stéréo ou PCM dans les paramètres Affichage & Son.

Q: L'audio et la vidéo sont désynchronisés pendant la lecture.

A: Cela est souvent causé par la latence du réseau. Améliorez la force du signal Wi-Fi ou passez à une connexion filaire.

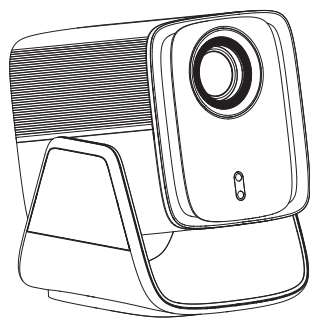
Problèmes de Signal & Image

Q: L'écran affiche "Pas de Signal".

A: Confirmez que tous les câbles sont bien connectés et que la bonne source d'entrée est sélectionnée.

Q: L'image projetée est à l'envers.

A: Allez dans Paramètres → Mode de Projection et ajustez le mode de projection là-bas.



Manuale utente

Panoramica del prodotto

Assistenza post-vendita & Informazioni di contatto

Offriamo una garanzia di 24 mesi sul prodotto e un supporto clienti online 7*24. Accedi al servizio tramite una delle seguenti opzioni:

Opzione 1: Registra il tuo prodotto su www.youtube.com/@ProjectorInstructionVideo

Opzione 2: Scansiona il codice QR qui sotto per contattare il supporto e accedere ai video tutorial
Per ulteriore assistenza, Siamo sempre pronti ad aiutare.

Modello del prodotto & Specifiche

Display di proiezione: 40"-130"

Risoluzione supportata: 1080P (1920*1080)

Alimentazione: AC 100-240 V, 50/60 Hz

Peso del prodotto: 1,87 kg

Colore: Nero



Istruzioni di sicurezza

Per prevenire infortuni e garantire la longevità del prodotto, osservare attentamente le seguenti linee guida di sicurezza.

Installazione & Condizioni ambientali

Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi, polverosi o ad alta temperatura per evitare cortocircuiti o rischi di incendio.

Posizionare il proiettore su una superficie stabile e ben ventilata. Tenere lontano da materiali morbidi come tappeti o tessuti che potrebbero bloccare la ventilazione.

Evitare di esporre l'unità a forti campi magnetici o alla luce diretta del sole per periodi prolungati.

Durante il funzionamento, il corpo della macchina può surriscaldarsi. Non toccare le aperture di ventilazione e lasciare spazio sufficiente attorno al dispositivo per la dissipazione del calore.

Avvertenze di utilizzo & funzionamento

Non smontare il dispositivo. Riparazioni non autorizzate annullano la garanzia.

L'obiettivo è un componente ottico sensibile. Evitare il contatto fisico e pulirlo solo con un panno speciale per lenti.

Non guardare mai direttamente nell'obiettivo quando il proiettore è acceso, poiché la luce intensa può causare danni agli occhi.

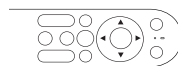
Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo, scollegare il cavo di alimentazione e conservarlo in un luogo asciutto e fresco.

Contenuto della confezione

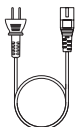
Dopo aver aperto la scatola, verificare che siano inclusi i seguenti articoli:



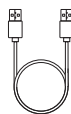
Unità principale
del proiettore ×1



Telecomando ×1
(Batterie non incluse)



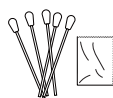
Cavo di alimentazione ×1



Cavo High-Definition ×1



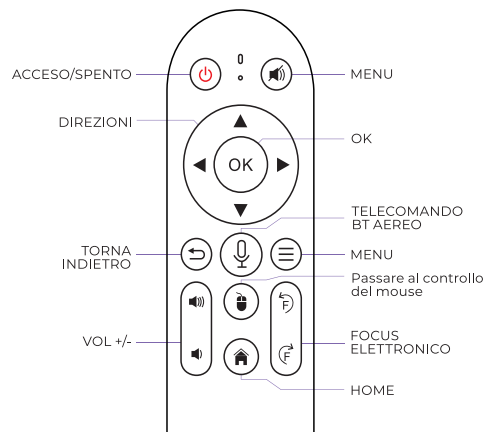
Manuale d'uso ×1



Kit di pulizia ×1

Se manca qualche articolo, contattare il nostro servizio clienti all'indirizzo o presso il punto vendita.

Telecomando



Nota: Interfaccia di abbinamento della telecomando BT, premere il pulsante "Input vocale" per visualizzare la guida all'accoppiamento.

Abbinamento telecomando BT:
Tenere la telecomando vicino al proiettore, premere e tenere premuti i pulsanti Sinistro e Destro per tre secondi per eseguire l'abbinamento.



Domande Frequenti

Problemi Audio

Q: C'è l'immagine ma non c'è suono.

A: Controlla le impostazioni di silenziamento sia sul proiettore che sul dispositivo sorgente. Conferma che il formato video sia supportato. Per Fire Stick, imposta l'uscita audio su Stereo o PCM nelle impostazioni Display & Suono.

Q: Audio e video sono sfasati durante la riproduzione.

A: Questo è spesso causato dalla latenza di rete. Migliora la potenza del segnale Wi-Fi o passa a una connessione cablata.

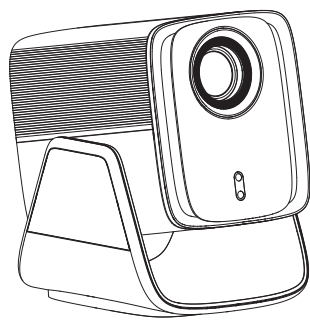
Problemi di Segnale & Immagine

Q: Lo schermo mostra "Nessun Segnale".

A: Conferma che tutti i cavi sono saldamente collegati e che la corretta sorgente di input è selezionata.

Q: L'immagine proiettata è capovolta.

A: Vai in Impostazioni → Modalità di Proiezione e regola la modalità di proiezione.



Manual del usuario

Descripción general del producto

Soporte post-venta & Información de contacto

Ofrecemos una garantía de 24 meses sobre el producto y soporte al cliente en línea 24x7. Acceda al servicio a través de una de las siguientes opciones:

Opción 1: Registre su producto en www.youtube.com/@ProjectorInstructionVideo

Opción 2: Escanee el código QR a continuación para contactar al soporte y acceder a videos tutoriales Para obtener más ayuda, Siempre estamos listos para ayudar.

Modelo del producto & Especificaciones

Pantalla de proyección: 40"-130"

Resolución compatible: 1080P (1920×1080)

Entrada de energía: AC 100-240 V, 50/60 Hz

Peso del producto: 1,87 kg

Color: Negro



Instrucciones de seguridad

Para prevenir lesiones y garantizar la longevidad del producto, observe cuidadosamente las siguientes pautas de seguridad.

Configuración & Condiciones ambientales

No utilice el dispositivo en ambientes húmedos, polvorientos o de alta temperatura para evitar cortocircuitos o riesgos de incendio.

Coloque el proyector en una superficie estable y bien ventilada. Manténgalo alejado de materiales blandos como alfombras o telas que puedan bloquear la ventilación.

Evite exponer la unidad a campos magnéticos fuertes o luz solar directa durante períodos prolongados.

Durante el funcionamiento, la carcasa puede calentarse. No toque las aberturas de ventilación y deje espacio suficiente alrededor del dispositivo para la disipación del calor.

Advertencias de uso & funcionamiento

No desmonte el dispositivo. Las reparaciones no autorizadas anulan la garantía.

La lente es un componente óptico sensible. Evite el contacto físico y límpiela solo con un paño especial para lentes.

Nunca mire directamente al objetivo cuando el proyector esté encendido, ya que la luz brillante puede causar daño ocular.

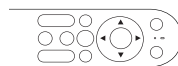
Si el dispositivo no se utiliza durante un período prolongado, desconecte el cable de alimentación y almacénelo en un lugar seco y fresco.

Contenido del paquete

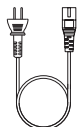
Después de desembalar, verifique que los siguientes artículos estén incluidos:



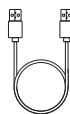
Unidad principal
del proyector ×1



Control remoto ×1
(Baterías no incluidas)



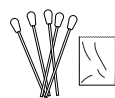
Cable de alimentación ×1



Cable High-Definition ×1



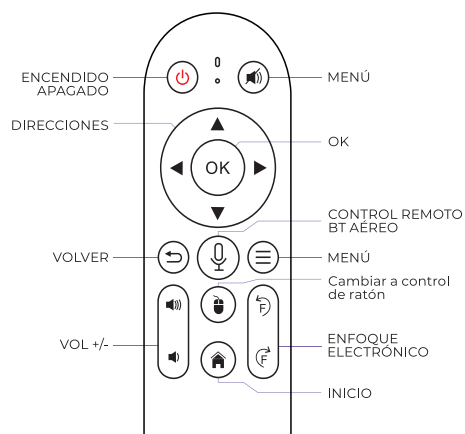
Manual de usuario ×1



Kit de limpieza×1

Si falta algún artículo, por favor contacte a nuestro servicio al cliente en o en su punto de venta.

Mando a distancia



 Nota: Interfaz de emparejamiento del control remoto BT, presione el botón "Entrada de voz" para abrir la guía de emparejamiento.

Emparejamiento del control remoto BT: Mantenga el control remoto cerca del proyector, presione y mantenga presionados los botones Izquierdo y Derecho durante tres segundos para emparejar.



Preguntas Frecuentes

Problemas de Audio

Q: Hay imagen pero no hay sonido.

A: Compruebe la configuración de silencio tanto en el proyector como en el dispositivo fuente. Confirme que el formato de video es compatible. Para Fire Stick, configure la salida de audio en Estéreo o PCM en la configuración de Pantalla & Sonido.

Q: El audio y el video están desincronizados durante la reproducción.

A: Esto suele ser causado por la latencia de la red. Mejore la intensidad de la señal Wi-Fi o cambie a una conexión cableada.

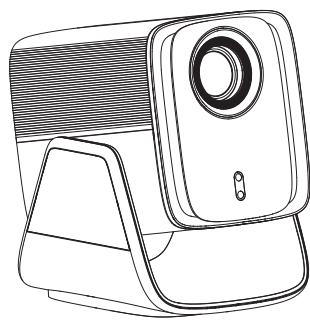
Problemas de Señal & Imagen

Q: La pantalla muestra "Sin Señal".

A: Confirme que todos los cables están firmemente conectados y que se ha seleccionado la fuente de entrada correcta.

Q: La imagen proyectada está boca abajo.

A: Vaya a Configuración → Modo de Proyección y ajuste allí el modo de proyección.



Uživatelská příručka

Přehled produktu

Podpora po prodeji & Kontaktní informace

Poskytujeme 24měsíční záruku na produkt a 7×24 online podporu zákazníkům. Přístup ke službě prostřednictvím jedné z následujících možností:

Možnost 1: Zaregistrujte svůj produkt na www.youtube.com/@ProjectorInstructionVideo

Možnost 2: Naskenujte QR kód níže pro kontaktování podpory a přístup k výukovým videím Pro další pomoc napište Jsme vždy připraveni pomoci.

Model produktu & Specifikace

Velikost projekce: 40"–130"

Podporované rozlišení: 1080P (1920×1080)

Vstup napájení: AC 100–240 V, 50/60 Hz

Hmotnost produktu: 1,87 kg

Barva: Černá



Bezpečnostní pokyny

Pro prevenci zranění a zajištění dlouhé životnosti produktu pečlivě dodržujte následující bezpečnostní pokyny.

Nastavení a podmínky prostředí

Nepoužívejte zařízení ve vlhkém, prašném nebo vysokoteplotném prostředí, abyste se vyhnuli zkratům nebo nebezpečí požáru.

Umístěte projektor na stabilní a dobře větraný povrch. Držte ho dál od měkkých materiálů, jako jsou koberce nebo tkaniny, které by mohly blokovat větrání.

Vyhněte se vystavování jednotky silným magnetickým polím nebo přímému slunečnímu světlu po delší dobu.

Během provozu se může kryt zařízení zahřát. Nedotýkejte se větracích otvorů a nechte kolem zařízení dostatek místa pro odvod tepla.

Varování při použití & provozu

Nerozebírejte zařízení. Neoprávněné opravy zruší záruku.

Objektiv je citlivá optická součást. Vyhněte se fyzickému kontaktu a čistěte ho pouze speciálním hadříkem na čočky.

Nikdy se nedívejte přímo do objektivu, když je projektor zapnutý, protože jasné světlo může způsobit poškození očí.

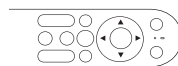
Pokud zařízení nebudete používat po delší dobu, odpojte napájecí kabel a uložte ho na suché a chladné místo.

Obsah balení

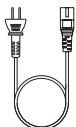
Po rozbalení zkontrolujte, zda jsou obsaženy následující položky:



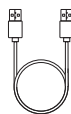
Hlavní jednotka
projektoru ×1



Dálkové ovládání ×1
(Baterie nejsou součástí)



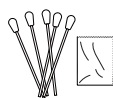
Napájecí kabel ×1



High-Definition kabel ×1



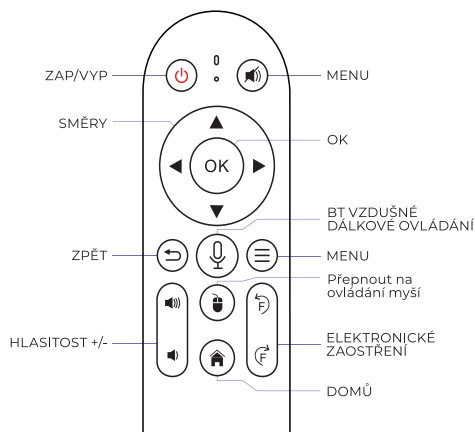
Uživatelská příručka ×1



Čisticí sada×1

Pokud něco chybí, kontaktujte prosím náš zákaznický servis na adrese nebo v místě nákupu.

Dálkové ovládání



Poznámka: Rozhraní párování dálkového ovládání BT, stiskněte tlačítko „Hlasový vstup“ a zobrazí se průvodce párováním.

Párování dálkového ovládání BT:
Ponechte dálkové ovládání v blízkosti projektoru, stiskněte a podržte tlačítko Vlevo a tlačítko Vpravo po dobu tří sekund, aby se spárovaly.



Často kladené otázky

Problémy se Zvukem

Q: Je zde obraz, ale žádný zvuk.

A: Zkontrolujte nastavení ztlumení jak na projektoru, tak na zdrojovém zařízení. Potvrďte, že je podporován video formát. Pro Fire Stick nastavte výstup zvuku na Stereo nebo PCM v nastavení Displej & Zvuk.

Q: Zvuk a video jsou při přehrávání nesynchronizované.

A: To je často způsobeno latencí sítě. Zlepšete sílu signálu Wi-Fi nebo přejděte na kabelové připojení.

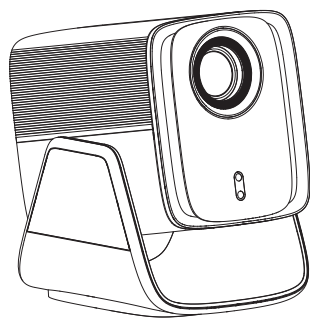
Problémy se Signálem & Obrazem

Q: Obrazovka zobrazuje "Žádný Signál".

A: Potvrďte, že jsou všechny kabely pevně připojeny a že je vybrán správný vstupní zdroj.

Q: Promítaný obraz je vzhůru nohama.

A: Jděte do Nastavení → Režim Promítání a upravte tam režim promítání.



Bruksanvisning

Produktöversikt

Kundsupport efter försäljning & Kontaktinformation

Vi erbjuder 24 månaders produktgaranti och 7*24 online kundsupport. Få tillgång till tjänsten via något av följande alternativ:

Alternativ 1: Registrera din produkt på www.youtube.com/@ProjectorInstructionVideo

Alternativ 2: Skanna QR-koden nedan för att kontakta supporten och få tillgång till handledningsvideor För ytterligare hjälp, Vi är alltid redo att hjälpa.

Produktmodell & Specifikationer

Projiceringsstorlek: 40"-130"

Stödd upplösning: 1080P (1920x1080)

Strömingång: AC 100-240 V, 50/60 Hz

Produktvikt: 1,87 kg

Färg: Svart



Säkerhetsinstruktioner

För att förebygga skador och säkerställa produktens livslängd, följ noggrant följande säkerhetsriktlinjer.

Installation & Miljöförhållanden

Använd inte enheten i fuktiga, dammiga eller högt tempererade miljöer för att undvika kortslutningar eller brandrisker.

Placera projektorn på en stabil och välventilerad yta. Håll den borta från mjuka material som mattor eller tyger som kan blockera ventilationen.

Undvik att utsätta enheten för starka magnetfält eller direkt solljus under långa perioder.

Under drift kan höljet bli varmt. Rör inte vid ventilationsöppningarna och lämna tillräckligt med utrymme runt enheten för värmeavledning.

Varningsmeddelanden för användning & drift

Demontera inte enheten. Oauktoriserade reparationer upphäver garantin.

Linsen är en känslig optisk komponent. Undvik fysisk kontakt och rengör den endast med en speciell linsservett.

Titta aldrig direkt in i linsen när projektorn är på, eftersom starkt ljus kan orsaka ögonskador.

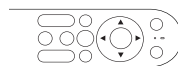
Om enheten inte ska användas under en längre tid, koppla ur nätsladden och förvara den på en torr och sval plats.

Förpackningens innehåll

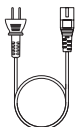
Efter uppackning, kontrollera att följande artiklar ingår:



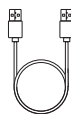
Projektorhuvudenhet x1



Fjärrkontroll x1
(Batterier ingår ej)



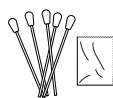
Strömkabel x1



High-Definition-kabel x1



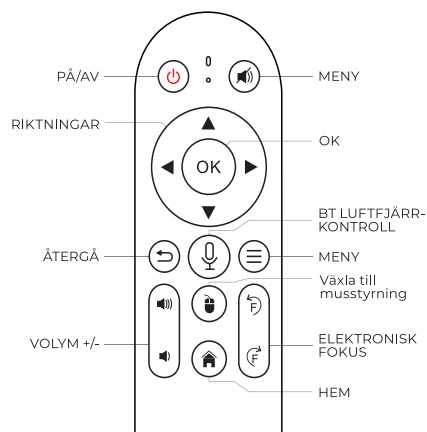
Användarhandbok x1



Rengöringskit x1

Om något saknas, kontakta vår kundtjänst på eller din inköbspunkt.

Fjärrkontroll



Obs! Matchningsgränssnittet för BT-fjärrkontroll, tryck på knappen "Röstinmatning" för att öppna parkopplingsguiden.

Parkoppling av BT-fjärrkontroll: Håll fjärrkontrollen nära projektorn, tryck och håll ned vänster och höger knapp i tre sekunder för att parkoppla.



Vanliga Frågor

Ljudrelaterade Problem

Q: Det finns bild men inget ljud.

A: Kontrollera ljudavstängningsinställningarna på både projektorn och källanheten. Bekräfta att videoformatet stöds. För Fire Stick, ställ in ljudutgången på Stereo eller PCM i Display & Ljud-inställningarna.

Q: Ljud och video är osynkroniserade under uppspelning.

A: Detta orsakas ofta av nätverksfördröjning. Förbättra Wi-Fi-signalstyrkan eller byt till en kabelansluten anslutning.

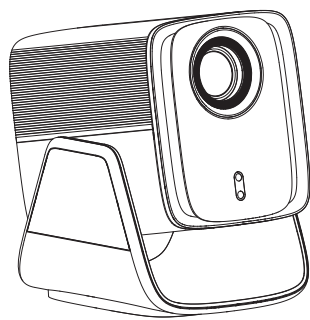
Signal- & Bildproblem

Q: Skärmen visar "Ingen Signal".

A: Bekräfta att alla kablar är ordentligt anslutna och att rätt ingångskälla är vald.

Q: Den projicerade bilden är upp och ned.

A: Gå till Inställningar → Projiceringsläge och justera projiceringsläget där.



Brugermanual

Produktoversigt

Eftersalgsservice & Kontaktoplysninger

Vi tilbyder 24 måneders produktgaranti og 7×24 online kundesupport. Få adgang til tjenesten via en af følgende muligheder:

Mulighed 1: Registrer dit produkt på www.youtube.com/@ProjectorInstructionVideo

Mulighed 2: Scan QR-koden nedenfor for at kontakte supporten og få adgang til vejledningsvideoer For yderligere hjælp, Vi er altid klar til at hjælpe.

Produktmodel & Specifikationer

Projektionsstørrelse: 40"-130"

Understøttet opløsning: 1080P (1920×1080)

Strømindgang: AC 100-240 V, 50/60 Hz

Produktvægt: 1,87 kg

Farve: Sort



Sikkerhedsanvisninger

For at forebygge skader og sikre produktets levetid, skal du omhyggeligt følge følgende sikkerhedsretningslinjer.

Opsætning & Miljømæssige betingelser

Brug ikke enheden i fugtige, støvede eller højtemperaturerede miljøer for at undgå kortslutninger eller brandfare.

Placer projektoren på en stabil og godt ventileret overflade. Hold den væk fra bløde materialer som tæpper eller stof, der kan blokere ventilationen.

Undgå at udsætte enheden for stærke magnetfelter eller direkte sollys i længere tid.

Under drift kan huset blive varmt. Rør ikke ved ventilationsåbningerne og sørg for tilstrækkelig plads omkring enheden til varmeafledning.

Brugs- & driftsadvarsler

Adskil ikke enheden. Uautoriseret reparation vil ophæve garantien.

Linsen er en følsom optisk komponent. Undgå fysisk kontakt og rengør kun med et dedikeret linsevæv.

Kig aldrig direkte ind i linsen, når projektoren er tændt, da stærkt lys kan forårsage øjenskader.

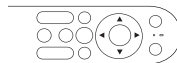
Hvis enheden ikke skal bruges i længere tid, skal du tage strømkablet ud og opbevare det på et tørt og køligt sted.

Pakkeindhold

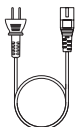
Efter udpakning, kontrollér at følgende genstande er inkluderet:



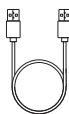
Projektorhovedenhed x1



Fjernbetjening x1
(Batterier ikke inkluderet)



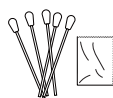
Strømkabel x1



High-Definition-kabel x1



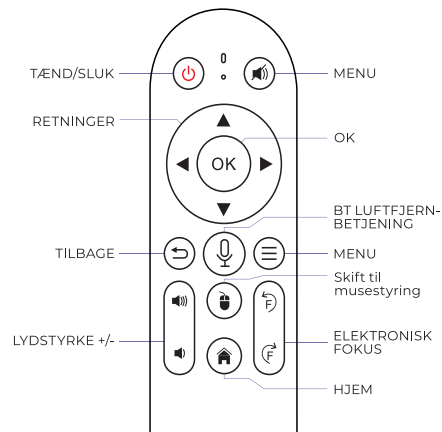
Brugervejledning x1



Rengøringskit x1

Hvis noget mangler, kontakt venligst vores kundeservice på eller dit købssted.

Fjernbetjening



Bemærk: Grænsefladen til BT-fjernbetjening, tryk på knappen "Voice input" for at få vist parringsguiden.

Parring af BT-fjernbetjening: Hold fjernbetjeningen tæt på projektoren, tryk og hold venstre og højre knap nede i tre sekunder for at parre.



Ofte Stillede Spørgsmål

Lydrelaterede Problemer

Q: Der er billede, men ingen lyd.

A: Kontrollér lydløse indstillinger på både projektoren og kildeenheden. Bekræft, at videoformatet understøttes. For Fire Stick, sæt lydudgangen til Stereo eller PCM i Display & Lyd-indstillingerne.

Q: Lyd og video er usynkroniseret under afspilning.

A: Dette skyldes ofte netværksforsinkelse. Forbedr Wi-Fi-signalstyrken eller skift til en kabelforbindelse.

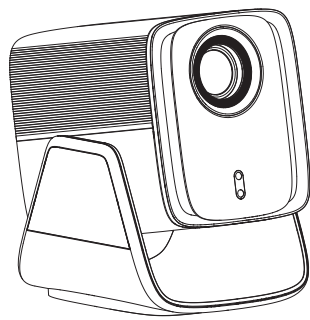
Signal- & Billedproblemer

Q: Skærmen viser "Intet Signal".

A: Bekræft, at alle kabler er ordentligt tilsluttet, og at den korrekte indgangskilde er valgt.

Q: Det projicerede billede er på hovedet.

A: Gå til Indstillinger → Projiceringstilstand og justér projiceringstilstanden der.



利用者マニュアル

製品概要

アフターセールスサポート & 連絡先情報

24 ヶ月間の製品保証と 24 時間 365 日のオンラインカスタマーサポートを提供しています。

次のいずれかのオプションからサービスにアクセスできます：

オプション 1: www.youtube.com/@ProjectorInstruction-Video で製品を登録する

オプション 2: 以下の QR コードをスキャンしてサポートに連絡し、チュートリアルビデオにアクセスする さらに支援が必要な場合は、までメールをお送りください。いつでもお手伝いいたします。

製品モデル & 仕様

投影サイズ : 40" ~ 130"

サポート解像度 : 1080P (1920×1080)

入力電源 : AC 100 ~ 240 V, 50/60 Hz

製品重量 : 1.87 kg

カラー : ブラック



安全指示

傷害を防ぎ、製品の寿命を確保するために、以下の安全ガイドラインを慎重に遵守してください。

設置と環境条件

短絡や火災の危険を避けるために、湿気のある、ほこりの多い、または高温の環境でデバイスを使用しないでください。

プロジェクターを安定して風通しの良い場所に設置してください。換気を妨げる可能性のあるカーペットや布などの柔らかい材料から離して保管してください。

長時間、強い磁場や直射日光に曝さないでください。

動作中は、本体が熱くなる場合があります。換気口に触れないでください。デバイスの周りに十分なスペースを確保して熱を放散してください。

使用と操作上の警告

デバイスを分解しないでください。無許可の修理は保証を無効にします。

レンズは敏感な光学部品です。物理的な接触を避け、専用のレンズティッシュでのみ清掃してください。

プロジェクターがオンのときにレンズに直接見ないでください。強い光は目に損傷を与える可能性があります。

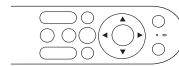
デバイスを長期間使用しない場合は、電源コードを抜き、乾燥して涼しい場所に保管してください。

パッケージ内容

開梱後、以下のアイテムが含まれていることを確認してください：



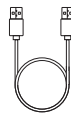
プロジェクター本体 ×1



リモコン ×1
(バッテリーは含まれていません)



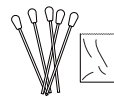
電源ケーブル ×1



High-Definitionケーブル ×1



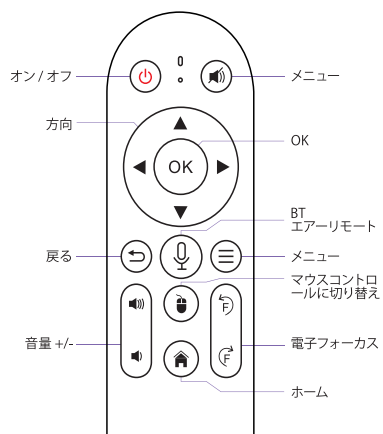
利用者マニュアル ×1



クリーニングキット ×1

もし何か欠けている場合は、カスタマーサービスまたは購入先にお問い合わせください。

リモコン



注：BT リモコンのマッチングインターフェース、「ボイス入力」ボタンを押してペアリングガイドを表示します。

BT リモコンのペアリング：リモコンをプロジェクターの近くに置き、左ボタンと右ボタンを 3 秒間押し続けてペアリングしてください。



よくある質問

オーディオ関連の問題

Q: 画像はあるのに音が出ません。

A: プロジェクターとソースデバイスの両方のミュート設定を確認してください。ビデオフォーマットがサポートされていることを確認してください。Fire Stick の場合、ディスプレイ&サウンド設定でオーディオ出力をステレオまたは PCM に設定してください。

Q: 再生中にオーディオとビデオが同期しません。

A: これは多くの場合、ネットワーク遅延によって引き起こされます。Wi-Fi 信号強度を改善するか、有線接続に切り替えてください。

信号&画像の問題

Q: 画面に「ノースIGNAL」と表示されます。

A: すべてのケーブルがしっかり接続され、正しい入力ソースが選択されていることを確認してください。

Q: 投影された画像が上下逆になっています。

A: 設定→投影モードに入り、そこで投影モードを調整してください。